BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
*VLADA*

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ФЕДЕРАЦИЈА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
*ВЛАДА*

BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
*GOVERNMENT*

Broj: 03-02-2135/2025
Sarajevo, 24.12.2025. godine

Bosna i Herceovina
Federacija Bosne i Hercegovine
PARLAMENT FEDERACIJE
SARAJEVO

| Primljeno: | | 24-12-2025 | |
|---|---|---|---|
| Org. jed. | Broj | Prilog | Vrijednost |
| 01,02 | -11- | 2383 | /25 |

**PARLAMENT FEDERACIJE**
**BOSNE I HERCEGOVINE**

**- Predstavnički dom -**
**gosp. Dragan Mioković, predsjedavajući**

**- Dom naroda -**
**gosp. Tomislav Martinović, predsjedavajući**

Poštovani,

U skladu sa članom 25. stav (7) Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj: 45/25), a u vezi sa članom 206. Poslovnika Predstavničkog doma Parlamenta Federacije BiH („Službene novine Federacije BiH", br. 69/07, 2/08, 26/20 i 13/24) i članom 203. Poslovnika o radu Doma naroda Parlamenta Federacije BiH („Službene novine Federacije BiH", br. 27/03, 21/09, 24/20 i 60/24), radi razmatranja i donošenja, dostavljam Vam **PRIJEDLOG ODLUKE O PRIHVATANJU DODATNOG ZADUŽENJA PO OSNOVU IZMIJENJENOG I OBNOVLJENOG UGOVORA NA UGOVOR O ZAJMU OD 12. SEPTEMBRA 2018. IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA REALIZACIJU PROJEKTA KORIDOR Vc – DIO 3 DIONICA POPRIKUŠE-NEMILA,** koji je utvrdila Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na 63. sjednici, održanoj 23.12.2025. godine.

Prijedlog odluke se dostavlja na službenim jezicima i pismima Federacije Bosne i Hercegovine u printanoj i elektronskoj formi (CD).

Također, u prilogu Vam dostavljam sljedeću dokumentaciju:

- Informacija o dodatnom zajmu po osnovu Izmijenjenog i obnovljenog ugovora na Ugovor o zajmu od 12. septembra 2018. između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj za realizaciju Projekta Koridor Vc – dio 3 dionica Poprikuše-Nemila;
- Nacrt Izmijenjenog i obnovljenog ugovora na Ugovor o zajmu od 12. septembra 2018. između Bosne i Hercegovine i EBRD;
- Nacrt Ugovora o izmjenama i dopunama Ugovora o podršci projekta od 2. oktobra 2018. između Federacije i EBRD;
- Usaglašeni Zapisnik s pregovora.

Istovremeno, iz parlamentarne procedure povlačim Prijedlog odluke o prihvatanju dodatnog zaduženja po osnovu Izmijenjenog i obnovljenog ugovora na Ugovor o zajmu od 12. septembra 2018. između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj za realizaciju Projekta Koridor Vc – dio 3 dionica Poprikuše-Nemila koji sam u parlamentarnu proceduru uputio aktom broj: 03-02-1001/2025 od 25.06.2025. godine.

S poštovanjem,

BOSNA I HERCEGOVINA - FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE * VLADA * Sarajevo 1

**PREMIJER**
**Nermin Nikšić**

Prilog: Prijedlog odluke na bosanskom jeziku (CD),
navedena dokumentacija

**Co: Federalno ministarstvo finansija-**
**Federalno ministarstvo financija**
**gosp. Toni Kraljević, ministar**

Adresa: Hamdije Čemerlića 2, 71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 66 44 49, Fax.: +387 33 21 24 11, +387 33 66 72 69
www.fbihvlada.gov.ba
e-mail: sekretar@fbihvlada.gov.ba

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
VLADA

PRIJEDLOG

# ODLUKA
# O PRIHVATANJU DODATNOG ZADUŽENJA PO OSNOVU IZMIJENJENOG I OBNOVLJENOG UGOVORA NA UGOVOR O ZAJMU OD 12. SEPTEMBRA 2018. IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA REALIZACIJU PROJEKTA KORIDOR VC – DIO 3 DIONICA POPRIKUŠE-NEMILA

Sarajevo, decembar 2025. godine

Na osnovu člana 25. stav (7) Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj: 45/25) Predstavnički dom Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine na _____ sjednici održanoj _____ i Dom naroda Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine na _____ sjednici održanoj _____ d o n o s i

**ODLUKU**

**O PRIHVATANJU DODATNOG ZADUŽENJA PO OSNOVU IZMIJENJENOG I OBNOVLJENOG UGOVORA NA UGOVOR O ZAJMU OD 12. SEPTEMBRA 2018. IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA REALIZACIJU PROJEKTA KORIDOR VC – DIO 3 DIONICA POPRIKUŠE-NEMILA**

**I.**

Prihvata se dodatno zaduženje Federacije Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Federacija) po osnovu Izmijenjenog i obnovljenog Ugovora na Ugovor o zajmu od 12. septembra 2018. između Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Zajmoprimac) i Evropske banke za obnovu i razvoj (u daljem tekstu: EBRD) za realizaciju Projekta Koridor Vc - Dio 3 dionica Poprikuše-Nemila (u daljem tekstu: Projekat) u iznosu do 95.000.000,00 EUR-a.

**II.**

Iz dodatnih sredstva zajma, iz tačke I. ove odluke, vršilo bi se finansiranje izgradnje dionice Poprikuše - Nemila u dužini od cca 5,5 km, čime bi se prevazišao finansijski nedostatak i omogućio završetak Projekta.

**III.**

Dodatna sredstva zajma iz tačke I. ove odluke, odobravaju se Federaciji pod sljedećim uslovima:

- iznos zajma.....95.000.000,00 EUR-a
- rok otplate.....11 godina
- grace period.....4 godine
- kamatna stopa.....EURIBOR + 1% marža
- jednokratna provizija .....1% na iznos zajma
- visina provizije na nepovučena sredstva.....0,5% godišnje
- dospijeća.....polugodišnje u jednakim otplatama glavnice
- datum plaćanja glavnice i kamata.....31. mart i 30. septembar svake godine.

**IV.**

Potvrđuje se da je razmatrana dokumentacija prihvatljiva za Federaciju, a posebno:

- Nacrt izmijenjenog i obnovljenog ugovora na Ugovor o zajmu od 12. septembra 2018. između Zajmoprimca i EBRD-a,

- Nacrt Ugovora o izmjenama i dopunama Ugovora o podršci projekta od 2. oktobra 2018. između Federacije i EBRD-a,
- Usaglašeni Zapisnik s pregovora.

V.

Dodatna sredstva zajma iz tačke I. ove odluke Federacija BiH će prenijeti na osnovu zajma na Javno preduzeće Autoceste FBiH d.o.o. Mostar (u daljem tekstu: JP Autoceste FBiH), koje je krajnji korisnik i dužnik po ovom zaduženju.

U periodu implementacije Projekta, u budžetu Federacije nije potrebno osigurati finansijska sredstva za dodatno sufinansiranje Projekta.

VI.

Zadužuje se Federalno ministarstvo finansija da sa JP Autoceste FBiH, usaglasi i sklopi Amandman 1 na Podugovor o zajmu od 28.10.2020. godine između Federacije i JP Autoceste FBiH (u daljem tekstu: Amandman 1 na Podugovor o zajmu), kojim će, u svrhu redovne otplate, definirati uslove vraćanja sredstava koja se prenose na kreditnom osnovu.

VII.

Daje se saglasnost za zaključivanje Amandmana 1 na Supsidijarni ugovor od 23.10.2020. godine između Bosne i Hercegovine i Federacije i Amandman 1 na Podugovor o zajmu između Federacije i JP Autoceste FBiH, za dodatna sredstva zajma iz tačke I. ove odluke.

Za potpisivanje Amandmana 1 na Supsidijarni sporazum i Amandmana 1 na Podugovor o zajmu, ovlašćuje se federalni ministar finansija.

VIII.

Za realizaciju ove odluke i izvještavanje zadužuje se Federalno ministarstvo finansija, Federalno ministarstvo prometa i komunikacija i JP Autoceste FBiH, svako u okviru svoje nadležnosti.

IX.

Implementacija Ugovora iz tačke I. ove odluke ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona.

X.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Federacije BiH".

# O B R A Z L O Ž E NJ E
# PRIJEDLOGA ODLUKE O PRIHVATANJU DODATNOG ZADUŽENJA PO OSNOVU IZMIJENJENOG I OBNOVLJENOG UGOVORA NA UGOVOR O ZAJMU OD 12. SEPTEMBRA 2018. IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA REALIZACIJU PROJEKTA KORIDOR VC – DIO 3 DIONICA POPRIKUŠE-NEMILA

## Pravni osnov

Pravni osnov za donošenje ove odluke sadržan je u članu 25. st. (5) i (6) Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj: 45/25), koji propisuje pitanja vanjskog zaduženja Federacije i procedure za zajmove. Zakonom o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH", broj: 45/25) u članu 25. stav (7) predviđeno je da Odluku o zaduženju donosi Parlament Federacije BiH.

## Razlozi za donošenje

Osnovni razlog za donošenja ove odluke je zaduženje Federacije Bosne i Hercegovine po osnovu dodatnog zajma kod Evropske banke za obnovu i razvoj za Projekat Koridor Vc-Dio 3 dionica Poprikuše-Nemila.

Donošenjem ove odluke stvara se osnova za potpisivanje Amandmana 1 na Supsidijarni ugovor od 23.10.2020. godine između Bosne i Hercegovine i Federacije, te Amandmana 1 na Podugovor o zajmu od 28.10.2020. godine između Federacije i JP Autocesta FBiH za dodatna sredstva zajma.

Dodatna sredstva zajma koristit će se za prevazilaženje finansijskog nedostatka i završetak Projekta izgradnje poddionice Poprikuše - Nemila u dužini od cca 5,5 km.

## Obrazloženje pojedinih tačaka

**Tačka I.** je nužna kako bi se prihvatilo dodatno zaduženje Federacije BiH kod EBRD-a.

**Tačkom II.** potvrđuje se namjena utroška dodatnih sredstava zajma.

**Tačkom III**. precizirani su uslovi dodatnog zajma.

**Tačkom IV.** potvrđuje se da je dokumentacija sa pregovora sa EBRD-om prihvatljiva za Federaciju BiH.

**Tačkom V.** se definira način implementacije Projekta, te da nije potrebno osigurati dodatna sredstva u budžetu Federacije za ovu namjenu.

**Tačkom VI.** se definira obaveza Federalnog ministarstva finansija da sa JP Autocestama FBiH usaglasi i sklopi Amandman 1 na Podugovor zajmu.

**Tačkom VII.** daje se saglasnost za zaključivanje Amandmana 1 na Supsidijarni ugovor sa Bosnom i Hercegovinom i Amandman 1 na Podugovor zajmu sa JP Autocestama FBiH i daje se ovlaštenje federalnom ministru finansija da u ime Federacije potpiše isti.

**Tačkom VIII.** u okvirima nadležnosti definira se obaveza za realizaciju Odluke i izvještavanje.

**Tačka IX.** potvrđuje da za implementaciju Izmijenjenog i obnovljenog Ugovora na Ugovor o zajmu, nije potrebno donijeti nove ili izmijeniti postojeće zakone.

**Tačka X.** propisuje stupanje na snagu ove odluke.

**INFORMACIJA**

**O DODATNOM ZAJMU PO OSNOVU IZMIJENJENOG I OBNOVLJENOG UGOVORA NA UGOVOR O ZAJMU OD 12. SEPTEMBRA 2018. IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA REALIZACIJU PROJEKTA KORIDOR VC – DIO 3 DIONICA POPRIKUŠE-NEMILA**

U svrhu financiranja izgradnje poddionice autoceste Poprikuše-Nemila na Koridoru Vc, Bosna i Hercegovina je 12.09.2018. godine sklopila Ugovor o financiranju s Europskom bankom za obnovu i razvoj (EBRD) u iznosu od 180 mil. EUR- a.

Radi prevazilaženja financijskih nedostataka i uspješnog završetak Projekta izgradnje poddionice Poprikuše - Nemila (Projekat) u dužini od cca 5,5 km, Vlada Federacije BiH je na svojoj 99. hitnoj sjednici održanoj 23.07.2023. godine usvojila Zaključak broj: 1152/2024, kojim je podržala inicijativu da se kreditnim zaduženjem kod EBRD-a osiguraju dodatna sredstva za realizaciju Projekta Izgradnje poddionice autoceste Poprikuše-Nemila na Koridoru Vc u iznosu do 95.000.000,00 EUR-a.

Dana 12. septembra 2024. godine održani su pregovori između predstavnika EBRD-a, Ministarstva financija i trezora BiH, Federalnog ministarstva prometa i komunikacija, Javnog preduzeća Autoceste Federacije Bosne i Hercegovine i Federalnog ministarstva finansija-Federalnog ministarstva financija.

Sredstva dodatnog zajma odobravaju se Federaciji pod sljedećim uslovima:

- iznos zajma.....95.000.000,00 EUR-a
- rok otplate.....11 godina
- grace period.....4 godine
- kamatna stopa.....EURIBOR + 1% marža
- jednokratna provizija .....1% na iznos zajma
- visina provizije na neiskorištena sredstva.....0,5% godišnje
- dospijeća.....polugodišnje u jednakim otplatama glavnice
- datum plaćanja glavnice i kamata.....31. mart i 30. septembar svake godine.

Za Bosnu i Hercegovinu realizacija izgradnje Koridora Vc ima višestruko značenje Kao prvo, zbog toga što je Koridor Vc prvi međunarodni pravac koji prolazi kroz područje Bosne i Hercegovine i na takav način uključuje našu državu u međunarodnu suvremenu prometnu mrežu, a također, preko tog pravca, Bosna i Hercegovina dobiva kvalitetan izlaz na Jadransko more, preko luke Ploče u Hrvatskoj, a sa sjeverne strane se otvara pristup prostoru Srednje i sjeverno-istočne Europe.

Postojeća državna mreža cesta na Koridoru Vc kroz BiH ne zadovoljava potrebe današnjeg prometa, niti s privrednog aspekta, a također niti s ekološkog. S konstantnim povećanjem prometa na tom pravcu javlja se potreba za hitnom izgradnjom moderne saobraćajnice većih kapaciteta s većim sigurnosnim standardima. Postojeće ceste su građene prije mnogo godina i osim nedovoljnog prometnog kapaciteta nemaju i odgovarajući sustav zaštite okoliša, pa postaju prava prijetnja ekološkom sustavu područja kroz koji prolaze.

Poboljšanje uslova prometa će poboljšati kvalitetu života što će se manifestirati kroz:

- smanjenje dužine puta i vremena putovanja roba i putnika,
- smanjenje troškova prevoza robe i putnika,
- povećanje zaposlenosti,
- valorizacija geosaobraćajnog položaja BiH,
- povećanje konkurentnosti privrede na gravitacionom području Koridora Vc,
- povećanje mobilnosti i konkurentnosti BiH u odnosu na region,
- pokretanje novih projekata i povećanje privatnih investicija u regionalnoj ekonomiji omogućiti će Bosni i Hercegovini bolju integraciju sa evropskim ekonomskim i socijalnim strukturama u Evropi.

Krajnji dužnik i implemetator Projekta je JP Autoceste Federacije BiH.

U periodu implementacije Projekta, u budžetu Federacije BiH nije potrebno osigurati finansijska sredstva za dodatno sufinansiranje Projekta.

Na osnovu navedenog, Vlada Federacije utvrđuje Prijedlog odluke.

(Broj operacije 49058)

# IZMIJENJENI I OBNOVLJENI UGOVOR

# NA

# UGOVOR O ZAJMU IZVORNOG DATUMA 12. SEPTEMBRA 2018.

**(Projekt Koridor Vc – Dio 3)**

između

**BOSNE I HERCEGOVINE**

i

**EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

KURTOAZNI PRIJEVOD

Datum _____ 2024

**OVAJ IZMIJENJENI I OBNOVLJENI UGOVOR** ("**Izmijenjeni i obnovljeni ugovor**") potpisan dana _____ 2024 između:

(1) **BOSNE I HERCEGOVINE koju zastupa Ministarstvo financija i trezora („Zajmoprimac**"); i

(2) **EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ,** međunarodne organizacije uspostavljene sporazumom ("**EBRD**").

**BUDUĆI DA:**

(A) Zajmoprimac je sklopio ugovor o zajmu od 12. septembra 2018. s EBRD-om (s povremenim izmjenama i dopunama) ("**Izvorni ugovor**"), prema kojem je Banka pristala dati zajam Zajmoprimcu u iznosu od EUR 180.000.000, u skladu s odredbama i uvjetima navedenim ili spomenutim u istom, kao i ugovoru o podršci projektu koji je izvorno potpisan 2. oktobra 2018. i koji je sklopljen između Federacije Bosne i Hercegovine i Banke ("**Izvorni ugovor o podršci projektu**"), i Ugovor o implementaciji projekta koji je izvorno potpisan 2. oktobra 2018. između Projektne kompanije i Banke ("**Izvorni ugovor o implementaciji projekta**").

(B) Zajmoprimac i EBRD žele izmijeniti Izvorni ugovor u određenim aspektima uključujući povećanje iznosa zajma za 95.000.000 EUR uvođenjem nove tranše C, što rezultira ukupnim iznosom zajma do 275.000.000 EUR i suglasni su da će Izvorni ugovor o podršci projekta biti izmijenjen od strane Banke i Federacije Bosne i Hercegovine ("**Izmijenjeni ugovor o podršci projektu**"), a Izvorni ugovor o implementaciji projekta će biti izmijenjen između Banka i Projektne kompanije (**„Izmijenjeni Ugovor o implementaciji projekta**"). Kako bi se izbjegle nedoumice Strane su suglasne da je svaki Izmijenjeni Ugovor o podršci Projekta i Izmijenjeni Ugovor o implementaciji Projekta označen kao Projektni Ugovor za potrebe Odlomka 2.02 Standardnih uvjeta.

**STOGA,** uzimajući u obzir navedeno, strane se slažu kako slijedi:

**Odlomak 1. Definicije i tumačenja**

(a) U ovom Izmijenjenom i obnovljenom ugovoru:

**"Izmijenjeni i obnovljeni ugovor"** znači Izvorni ugovor, kako je izmijenjen i obnovljen ovim Ugovorom o izmjenama i dopunama.

**"Izmjene i dopune"** znače izmjene i dopune koje su napravljene ili koje će se izvršiti u skladu s Odlomkom 2 (*Izmjene i obnove Izvornog ugovora*) ovog Ugovorom o izmjenama i dopunama.

"**Izmijenjeni Ugovor o implementaciji projekta**" ima značenje navedeno u Preambuli B.

" **Izmijenjeni ugovor o podršci projektu**" ima značenje navedeno u Preambuli B.

KUPTOAVAILABLE

" **Datum pravosnažnosti**" ima značenje navedeno u Odlomku 3 (*Datum pravosnažnosti*) ovog Izmijenjenog i obnovljenog ugovora.

"**Izvorni ugovor**" ima značenje navedeno u Preambuli A.

" **Izvorni ugovor o implementaciji projekta**" ima značenje navedeno u Preambuli A.

" **Izvorni ugovor o podršci projekta**" ima značenje navedeno u Preambuli A.

(b) Uvjeti definirani u Izvornom ugovoru (bilo izravno ili upućivanjem na bilo koji drugi ugovor ili instrument) imat će, osim ako ovdje nije drugačije definirano, isto značenje u ovom Izmijenjenom i obnovljenom ugovoru. Odredbe Odlomka 1.02 (*Definicije*) I 1.03 (*Tumačenja*) Izvornog ugovora imat će učinak kao da su u cijelosti navedene u ovom Izmijenjenom i obnovljenom ugovoru, *mutatis mutandis*

(c) Izvorni Ugovor i ovaj Izmijenjeni i obnovljeni ugovor čitat će se i tumačiti kao jedan dokument.

**Odlomak 2. Izmjena i obnova izvornog ugovora**

(a) S učinkom na i od Datuma pravosnažnosti, Izvorni ugovor će biti izmijenjen i dopunjen tako da odredbe Izvornog ugovora, kako je izmijenjen i dopunjen, budu one navedene u Prilogu 1 (*Usuglašeni tekst izmijenjenog i dopunjenog Izvornog ugovora).*

(b) Svaka strana pristaje na izmjene i dopune Izvornog ugovora kako je predviđeno ovim Ugovorom o izmjenama i dopunama.

**Odlomak 3. Datum pravosnažnosti**

Datum pravosnažnosti će biti datum na koji je EBRD pismeno obavijestio Zajmoprimca, nakon i pod uvjetom da su primljeni dokazi o ispunjenju sljedećih uvjeta, ili prema vlastitom nahođenju EBRD-a, odustajanju, bilo u cijelosti ili djelomično od istih:

(1) Propisno potpisani originalni:

(i) ovaj Izmijenjeni i obnovljeni ugovor;
(ii) Izmijenjeni FBH Supsidijarni ugovor;
(iii) Izmijenjeni PK Supsidijarni ugovor;
(iv) Izmijenjeni uovor o podršci projekta;
(v) ) Izmijenjeni ugovor o implementaciji projekta;

(2) pravno mišljenje u ime Zajmoprimca od strane ministra pravde Bosne i Hercegovine, kojim se potvrđuje da (i) ovaj Izmijenjeni i obnovljeni ugovor i Izvorni ugovor kako je izmijenjen ovim Izmijenjenim i obnovljenim ugovorom, te Supsidijarni ugovor FBH (kako je izmijenjen sukladno do stava (1) gore) je propisno ovlašten od strane Zajmoprimca te potpisan i dostavljen u ime Zajmoprimca; i (ii) svaki od Izmijenjeni i obnovljeni ugovor i Izvorni ugovor kako je izmijenjen ovim Izmijenjenim i obnovljenim ugovorom, te FBH Supsidijarni ugovor (kako je izmijenjen u skladu sa stavom (1) gore) jeste valjan i pravno obavezujući za Zajmoprimca, provodiv u skladu s odgovarajućim uvjetima;

KRITOAZNI PRIJEVOD

(3) pravno mišljenje u ime Federacije Bosne i Hercegovine od strane federalnog ministra pravde, kojim se potvrđuje da su Supsidijarni ugovor FBH i PK Supsidijarni ugovor (svaki s izmjenama i dopunama u skladu sa stavom (1) gore) propisno ovlašteni od strane, i potpisani i dostavljeni u ime Federacije Bosne i Hercegovine te da su valjani i pravno obvezujući za Federaciju Bosne i Hercegovine, provodivi u skladu sa svojim uvjetima; i

(4) pravno mišljenje u ime Projektne kompanije od strane šefa pravnog odjela Projektne kompanije, kojim se potvrđuje da je PK supsidijarni ugovor propisno ovlašten od strane Projektne kompanije te da je potpisan i isporučen u ime Projektne kompanije i da je valjan i pravno obvezujući za Projektnu kompaniju, provodiv u skladu sa svojim uvjetima.

**Odlomak 4. Dodatne garancije**

Zajmoprimac će, na zahtjev EBRD-a i o vlastitom trošku, poduzeti sve radnje i aktivnosti koje su potrebne ili poželjne kako bi se izvršile izmjene koje su utvrđene ili će se provesti u skladu s ovim Izmijenjenim i obnovljenim ugovorom.

**Odlomak 5. Ostale odredbe**

(a) Svako pozivanje na "Ugovor" u Izvornom ugovoru i sve reference na Izvorni ugovor u svim instrumentima i ugovorima sklopljenima prema istom odnosit će se na Izvorni ugovor kako je izmijenjen ovim izmjenjenim i obnovljenim ugovorom.

(b) Ovaj izmjenjeni i obnovljeni ugovor može se izmijeniti samo pisanim instrumentom potpisanim od strane Ovlaštenog predstavnika Zajmoprimca i propisno ovlaštenog službenika EBRD-a.

(c) Ovaj izmjenjeni i obnovljeni ugovor može se sklopiti u više primjeraka, od kojih će se svaki smatrati originalom, ali svi zajedno čine jedan te isti ugovor.

(d) Odredbe Odlomaka [8.01, 8.03, 8.04, 10.01, 10.02, 10.03 and 10.04] Standardnih uvjeta su uključene referencom u ovaj izmjenjeni i obnovljeni ugovor i čine njegov dio kao da su navedene u cijelosti, mutatis mutandis i (ne dovodeći u pitanje opšte odredbe) te se svako pozivanje na ovaj "Ugovor" odnosi na ovaj izmjenjeni i obnovljeni ugovor.

(e) Ništa u ovom Ugovoru o izmjenama i dopunama neće se tumačiti kao odricanje Banke od bilo kojih privilegija, imuniteta i izuzeća dodijeljenih Banci prema Sporazumu o osnivanju Banke, međunarodnoj konvenciji ili bilo kojem primjenjivom zakonu.

KURTOAZNI PRIJEVOD

**KAO DOKAZ,** da su strane preko svojih pravosnažno opunomoćenih predstavnika potpisale ovaj Ugovor u pet primjerka, u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, na dan i godinu kao što je ovdje prvi put navedeno.

**BOSNA I HERCEGOVINE**

_____

Ime:
Funkcija: Ministar financija i trezora

**EVROPSKA BANKA**
**ZA OBNOVU I RAZVOJ**

_____

Ime:
Funkcija:

KURTOAZNI PRIJEVOD

**PRILOG I**

**PREČIŠĆENI TEKST**
**IZMIJENJENOG I OBNOVLJENOG UGOVORA O ZAJMU**

(Broj operacije 49058)

KURTOAZNI PRIJEVOD

# UGOVOR O ZAJMU

**(Projekt Koridor Vc – Dio 3)**

između

**BOSNE i HERCEGOVINE**

i

**EVROPSKE BANKE**
**ZA OBNOVU I RAZVOJ**

IZVORNI DATUM OD 12. SEPTEMBRA 2018.
S DALJNJIM IZMJENAMA I OBNOVAMA NA DAN _____ 2024.

SADRŽAJ

**ČLAN I – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE ..... 3**
Odlomak 1.01. Uključivanje standardnih uvjeta ..... 3
Odlomak 1.02. Definicije ..... 4
Odlomak 1.03. Tumačenje ..... 5

**ČLAN II – OSNOVNI UVJETI ZAJMA ..... 6**
Odlomak 2.01. Iznos i valuta ..... 6
Odlomak 2.02. Ostali financijski uvjeti zajma ..... 6
Odlomak 2.03. Povlačenja sredstava ..... 7

**ČLAN III – IZVOĐENJE PROJEKTA ..... 7**
Odlomak 3.01. Pozitivne projektne obaveze ..... 7
Odlomak 3.02 Porezi ..... 8

**ČLAN IV - SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA ..... 8**
Odlomak 4.01. Suspenzija ..... 8
Odlomak 4.02. Ubrzanje dospijeća ..... 9

**ČLAN V – PRAVOSNAŽNOST; STAVLJANJE NA RASPOLAGANJE TRANŠE B ..... 9**
Odlomak 5.01. Uvjeti koji prethode pravosnažnosti ..... 9
Odlomak 5.02. Uvjeti koji prethode stavljanju na raspolaganje Tranše B 10
Odlomak 5.03. Pravna mišljenja ..... 10
Odlomak 5.04. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti ..... 11

**ČLAN VI - RAZNO ..... 11**
Odlomak 6.01. Obavijesti ..... 11

**PRILOG 1 - OPIS PROJEKTA ..... S-1**

**PRILOG 2 - KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA ..... S2-1**

KURTOAZNI PRIJEVOD

# UGOVOR O ZAJMU

**UGOVOR** (ovaj "Ugovor") izvorno potpisan 12. septembra 2018. ("Izvorni ugovor o zajmu"), s povremenim izmjenama i dopunama te kako je dodatno izmijenjen i obnovljen u skladu s ugovorom o izmjeniama i dopunama od _____ 2024. ("Izmijenjeni i obnovljeni ugovor") između **BOSNE I HERCEGOVINE** ("Zajmoprimac") i **EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ** ("Banka").

## PREAMBULA

**BUDUĆI DA** je Banka ustanovljena radi financiranja posebnih projekata čiji je cilj poticanje prelaska na otvorenu, tržišno orijentiranu ekonomiju i promoviranje privatne i poduzetničke inicijative u zemljama Centralne i Istočne Evrope koje poštivaju i primjenjuju principe višepartijske demokratije, pluralizma i tržišne ekonomije;

**BUDUĆI DA** Zajmoprimac namjerava da realizira Projekt, kao što je navedeno u Prilogu 1 („Projekt"), koji će pomoći izgradnji ključnih dionica autoputa Koridora Vc;

**BUDUĆI DA** će Projekt biti izveden od strane JP Autoceste Federacije Bosne i Hercegovine ("Projektna kompanija") uz financijsku pomoć Zajmoprimca;

**BUDUĆI DA** je Zajmoprimac zahtijevao pomoć od Banke za financiranje dijela Projekta;

**BUDUĆI DA** je Banka obezbijedila sredstava tehničke pomoći na bazi donacije kao pomoć u implementacji Dijela F Projekta u iznosu od EUR 925.000 (koji se sastoji od EUR 600.000, EUR 75.000 i EUR 250.000, pojedinačno za komponente (1), (2) i (3) tog Dijela F);

**BUDUĆI DA** je investicioni grant za Projekt stavljen na raspolaganje na dan 27. Aprila iz Europskog zajedničkog fonda za zapadni Balkan,u skladu sa njihovom metodologijom za pružanje podrške ulaganjima u infrastrukturu na Zapadnom Balkanu;

**BUDUĆI DA** je Projekt dio šireg programa razvoja glavnog međunarodnog cestovnog koridora na teritoriji Zajmoprimca i da je Zajmoprimac ugovorio paralelni zajam od Evropske investicijske banke na dan ~~.....~~27. februara 2020...za sufinanciranje Dijela A Projekta; i

**BUDUĆI DA** se Banka složila da na osnovu, *inter alia*, prije spomenutog odobri zajam Zajmoprimcu u iznosu od EUR 275,000,000, pod uvjetima određenim ili navedenim u ovom Ugovoru, u ugovoru o podršci projekta koji je zaključen 2. Oktobra 2018. između Federacije Bosne i Hercegovine i Banke s povremenim izmjenama, uključujući izmjene i dopune na ili oko datuma izmjene („Ugovor o podršci projekta") i ugovoru o implementaciji projekta zaključenom 2. Oktobra 2018. između Projektne kompanije i Banke s povremenim izmjenama, uključujući izmjene i dopune na ili oko datuma izmjene („Ugovor o implementaciji projekta").

**OVIM** se strane slažu o sljedećem:

RADNI PRIJEVOD

## ČLAN I – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE

### Odlomak 1.01. Uključivanje standardnih uvjeta

Sve odredbe Standardnih uvjeta Banke od 5. novembra 2021. godine ovim se uključuju i primjenjuju na ovaj Ugovor sa istom snagom i dejstvom kao da su u cijelosti ovdje navedene, podložno sljedećim izmjenama (te odredbe sa takvim izmjenama se u daljem tekstu nazivaju "Standardni uvjeti"):

(a) Definicija "Raspoloživog iznosa" u Odlomku 2.02 Standardnih uvjeta će, za potrebe ovog Ugovoa, biti izmijenjena kako slijedi:

""Raspoloživi iznos" znači iznos Tranše A Zajma, koliki neće biti, s vremena na vrijeme, otkazan ili povučen ili predmet uvjetne ili bezuvjetne Obaveze povrata, plus, nakon nastupanja Datuma raspoloživosti Tranše B, iznos Tranše B koliki neće biti, s vremena na vrijeme, otkazan ili povučen ili predmet uvjetne ili bezuvjetne Obaveze povrata, plus nakon datuma izmjene iznos tranše C zajma koji nije, s vremena na vrijeme, otkazan ili povučen ili podložan uvjetnoj ili bezuvjetnoj obavezi povrata (i svi termini pisani velikim slovom koji se koriste u ovoj definiciji i koji nisu definirani drugdje niže u tekstu će imati značenja koja su im data u Ugovoru o zajmu). "

(b) Ugovor o podršci projekta i Ugovor o implementaciji projekta (kako bi se izbjegle nedoumice, svaki uključujući izmjene i dopune) se ovim pojedinačno definiraju kao Projektni ugovor u svrhu Odlomka 2.02 Standardnih uvjeta.

(c) Federacija Bosne i Hercegovine i Projektna kompanija se ovim pojedinačno definiraju kao Projektni entitet u svrhu Odlomka 2.02 Standardnih uvjeta.

(d) U Odlomku 3.05(a) Standardnih uvjeta, tekst "Provizija na raspoloživa a neiskorištena sredstva će se obračunavati od datuma šezdeset (60) dana nakon datuma potpisivanja Ugovora o zajmu" će za potrebe ovog Ugovora biti izmijenjen kako slijedi:

"Provizija na raspoloživa a neiskorištena sredstva će se obračunavati od datuma (i) stodvadeset (120) dana od Izvornog datuma potpisivanja za Tranšu A i (ii) šezdeset (60) dana od datuma kada je Tranša B stavljena na raspolaganje"; i (iii) šezdeset (60) dana od datuma izmjene za Tranšu C. Strane ovime potvrđuju da je prije Datuma izmjene Zajmoprimac platio gore navedenu Proviziju na raspoloživa a neiskorištena sredstva u vezi s Tranšom A i Tranšom B.".

(e) U Odlomku 3.05(b) Standardnih uvjeta, tekst "Zajmoprimac će platiti Banci jednokratnu proviziju jednaku jednom procentu (1%) (ili neki drugi iznos naveden u Ugovoru o zajmu) glavnice Zajma" će za svrhu ovog Ugovora biti izmijenjen kako slijedi:

"Zajmoprimac će platiti Banci jednokratnu proviziju jednaku jednom procentu (1%) (ili neki drugi iznos naveden u Ugovoru o zajmu) glavnice (i) Tranše A; (ii) Tranše B kada bude stavljena na raspolaganje"; i (iii) Tranša C nakon datuma izmjene. Strane ovime potvrđuju da je prije Datuma izmjene Zajmoprimac platio gore navedenu jednokratnu proviziju za Tranšu A i Tranšu B."

KOPIJA NA PRIJEVOD

(f) U Odlomku 3.05(c) Standardnih uvjeta, tekst "Osim ako je drugačije određeno u Ugovoru o zajmu, Banka će, u ime Zajmoprimca, povući iz Raspoloživog iznosa na Datum stupanja na snagu, ili u roku od sedam (7) dana nakon toga, i sama sebi platiti iznos Jednokratne provizije koji se plaća prema Odlomku 3.05 (b)" će za potrebe ovog Ugovora biti izmijenjen kako slijedi:

"Osim ako je drugačije određeno u Ugovoru o zajmu, Banka će, u ime Zajmoprimca, (i) za Tranšu A: povući iz Raspoloživog iznosa na Datum stupanja na snagu, ili u roku od sedam (7) dana nakon toga, i sama sebi platiti iznos Jednokratne provizije koji se plaća prema Odlomku 3.05 (b); (ii) za Tranšu B: povući iz Raspoloživog iznosa na datum Rasploživosti Tranše B, ili u roku od sedam (7) dana nakon toga, i sama sebi platiti iznos Jednokratne provizije koji se plaća prema Odlomku 3.05 (b)". i (iii) za Tranšu C: povući iz Raspoloživog iznosa na Datum izmjene ili u roku od sedam (7) dana nakon toga i sama sebi platiti iznos Jednokratne provizije koji se plaća prema Odlomku 3.05(b).".

(g) U odlomku 3.05(d) Standardnih uvjeta, tekst "U slučaju da Zajmoprimac izabere u Ugovoru o zajmu da plaća Jednokratnu proviziju iz svojih vlastitih sredstava, Jednokratna provizija će dospjeti za plaćanje u roku od sedam (7) dana nakon Datuma stupanja na snagu" će za svrhu ovog Ugovoa biti izmijenjen kako slijedi:

"U slučaju da Zajmoprimac izabere u Ugovoru o zajmu da plaća Jednokratnu proviziju iz svojih vlastitih sredstava, Jednokratna provizija će dospjeti za plaćanje (i) za Tranšu A: u roku od sedam (7) dana nakon Datuma stupanja na snagu; i (ii) za Tranšu B: u roku od sedam (7) dana od datuma kada Banka objavi da je Tranša B stavljena na raspolaganje"; (i) u odnosu na Tranšu C: u roku od sedam (7) dana nakon Datuma izmjene".

**Odlomak 1.02. Definicije**

Gdje god su korišteni u ovom Ugovoru (uključujući Preambulu i Priloge), osim ako je drukčije navedeno ili kontekst drukčije nalaže, izrazi definirani u Preambuli imaju značenje kakvo im je tu pripisano, izrazi definirani u Standardnim uvjetima imaju značenja koja su im tamo pripisana, a sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

| | |
|---|---|
| "Datum izmjene" | znači datum izmijenjenog i obnovljenog ugovora. |
| "Ovlašteni predstavnik Zajmoprimca" | znači Ministar financija i trezora Bosne i Hercegovine |
| "Politika i procedure izvršenja" | znači Politike i procedure izvršenja Banke od oktobra 2017. |
| "FBH Supsidijarni ugovor" | znači ugovor zaključen između Federacije Bosne i Hercegovine i Zajmoprimca na dan 23. oktobra 2020. u skladu sa Odlomkom 3.01(a), s povremenim izmijenama, uključujući na ili oko datuma izmjene. . |
| "Fiskalna godina" | znači Fiskalnu godinu Zajmoprimca koja počinje 1 januara svake godine. |

KURTOZNI PRIJEVOD

| | |
|---|---|
| "PK Supsidijarni ugovor" | znači ugovor koji zaključen između Projektne kompanije i Federacije Bosne i Hercegovine na dan 28. oktobra 2020.u skladu sa Odlomkom 2.01(b) Ugovora o podršci projekta, s povremenim izmijenama, uključujući na ili oko datuma izmjene. |
| "Tranša" | znači tranša A, tranša B i tranša C. |
| "Tranša A" | ima značenje koje je navedeno u Odlomku 2.01(b)(1). |
| "Zadnji datum raspolaganja za Tranšu A" | znači znači 12. septembra 2024. |
| "Tranša B" | ima značenje koje je navedeno u Odlomku 2.01(b)(2). |
| "Zadnji datum raspolaganja za Tranšu B" | znači datum koji je 4 (četiri) godine nakon Datuma stavljanja na raspolaganje Tranše B. |
| "Datum stavljanja na Raspolaganje Tranše B" | znači datum kada je Tranša B stavljena na raspolaganje za povlačenja sredstava, prema obavijesti koju Banka dostavi Zajmoprimcu u skladu sa Odlomkom 2.01(c), pod uvjetom da, *inter alia*, budu ispunjeni preduvjeti navedeni u Odlomku 5.03, *a to je 18. maja 2021.* |
| "Izvorni datum potpisivanja | "znači datum potpisivanja Izvornog ugovora o zajmu, 12. septembra 2018. |
| "Tranša C" | ima značenje koje je navedeno u Odlomku 2.01(b)(3). |
| "Zadnji datum raspolaganja za Tranšu C" | znači 31. decembra 2026.. |

**Odlomak 1.03. Tumačenje**

U ovom Ugovoru, svako pozivanje na određeni Član, Odlomak ili Prilog, osim ako je u ovom Ugovoru drukčije navedeno, će se smatrati pozivanjem na taj određeni Član, Odlomak ili Prilog ovog Ugovora.

KURTOAZNI PRIJEVOD

## ČLAN II – OSNOVNI UVJETI ZAJMA

### Odlomak 2.01. Iznos i valuta

(a) Banka se slaže da pozajmi Zajmoprimcu, pod uvjetima određenim ili navedenim u ovom Ugovoru, iznos do EUR 275,000,000 (dvije stotine sedamdesetpet miliona eura).

(b) Zajam se sastoji iz tri (3) Tranše, kako slijedi:

(1) Tranša A u iznosu do EUR 120,000,000 (stotinu dvadeset miliona eura);

(2) Tranša B u iznosu do EUR 60,000,000 (šezdeset miliona eura); i

(3) Tranša C u iznosu do EUR 95,000,000 (devedeset pet milijuna eura)

(c) Strane potvrđuju da je prije Datuma izmjene i dopune (izvorno neobvezujuća) Tranša B stavljena na raspolaganje Zajmoprimcu na Datum raspolaganja Tranše B. Nadalje, stranke potvrđuju da ~~su~~ je tranša A ~~i tranša B u~~ potpunosti iskorištenae prije datuma izmjene.

### Odlomak 2.02. Ostali financijski uvjeti zajma

(a) Minimalni iznos povlačenja sredstava će biti EUR 250,000 (dvjestopedeset hiljada eura).

(b) Minimalni iznos prijevremenog otplaćivanja će biti EUR 1,000,000 (jedan million eura).

(c) Minimalni iznos otkazivanja će biti EUR 1,000,000 (jedan milion eura).

(d) Datumi plaćanja kamate će biti 31 mart i 30 septembar svake godine.

(e) (1) Zajmoprimac će otplatiti:

(i) Tranšu A u 22 jednake (ili onoliko jednake koliko je moguće) polugodišnje rate na svaki Datum plaćanja kamate, s tim da je prvi Datum otplate zajma za Tranšu A prvi sljedeći Datum plaćanja kamate četiri (4) godine nakon datuma potpisivanja izvornog Ugovora (koji će biti na ili oko [ ]) a Zadnji datum otplate će biti na ili oko [ ];

(ii) Tranšu B u 22 jednake (ili onoliko jednake koliko je moguće) polugodišnje rate na svaki Datum plaćanja kamate, s tim da će prvi Datum otplate zajma za Tranšu B biti na datum ili odmah nakon datuma četiri (4) godine nakon što je Tranša B stavljena na raspolaganje;

iii) Tranša C u [16[1]] jednake (ili približno jednake) polugodišnje rate na datume plaćanja kamate, pri čemu je prvi datum otplate zajma za tranšu C prvi datum plaćanja kamate koji pada odmah nakon datuma datuma izmjene i posljednjeg Datum otplate zajma pada na ili približno 31. marta 2033.

KURTOAZNI PRIJEVOD

(2) Bez obzira na gore navedeno, u slučaju da (i) Zajmoprimac ne povuče ukupan iznos Tranše A/Tranše B i/ili Tranše C prije prvog Datuma otplate zajma određenog u Odlomku 2.02(e) i (ii) Banka na zahtjev Zajmoprimca produži Zadnji datum raspolaganja sredstvima zajma određen u Odlomku 2.02(f) niže, za Tranšu A i/ili Tranšu B i/ili Tranše C, do datuma koji nastupa nakon tog Prvog datuma oplate zajma, tada će se iznos svakog povlačenja sredstava koje se izvrši na dan ili nakon prvog Datuma otplate zajma raspodijeliti na jednake iznose za otplatu na nekoliko Datuma otplate zajma koji dolaze nakon datuma tog povlačenja sredstava (Banka će po potrebi prilagođavati tako raspodijeljene iznose kako bi u svakom pojedinačnom slučaju postigla cijele brojeve). Banka će, s vremena na vrijeme, obavještavati Zajmoprimca o tako raspodijeljenim sredstvima.

(f) Zadnji datum raspolaganja (i) za Tranšu A će biti Zadnji datum raspolaganja za Tranšu A, (ii) za Tranšu B Zadnji datum raspolaganja za Tranšu B, i (iii) za Tranšu C će biti Zadnji datum raspolaganja za Tranšu C, ili u svakom slučaju neki drugi kasniji datum(i) koji/koje Banka može odrediti po svom sopstvenom bezuvjetnom nahođenju i o tome obavijestiti Zajmoprimca. Ukoliko je Raspoloživi iznos Zajma, ili neki njihov dio, podložan Fiksnoj kamatnoj stopi, i Banka produži Zadnji datum raspolaganja sredstvima, Zajmoprimac će odmah platiti Banci takav iznos Nepredviđenih troškova obračunat za zajam o kojem će Banka, s vremena na vrijeme, obavijestiti Zajmoprimca u pisanoj formi.

(g) Visina provizije na raspoloživa a neiskorištena sredstva će biti 0.5% godišnje

(h) Zajam je podložan promjenljivoj kamatnoj stopi. Bez obzira na gore navedeno Zajmoprimac može, kao alternativu plaćanju kamate po promjenljivoj kamatnoj stopi na cijeli Zajam ili bilo koji preostali dio Zajma, odabrati da plati kamatu po fiksnoj kamatnoj stopi na taj dio Zajma u skladu sa Odlomkom 3.04(c) Standardnih uvjeta.

**Odlomak 2.03. Povlačenja sredstava**

Raspoloživi iznos može se povlačiti s vremena na vrijeme u skladu sa odredbama Priloga 2 za financiranje (1) izdataka napravljenih (ili, ako se Banka složi s tim, koji će se napraviti) u vezi sa razumnim troškovima materijala, radova i usluga potrebnih za Projekt i (2) jednokratne provizije, u skladu sa Odlomkom 3.05(c) Standardnih uvjeta.

## ČLAN III – IZVOĐENJE PROJEKTA

**Odlomak 3.01. Pozitivne projektne obaveze**

Kao dodatak općim obavezama navedenim u Članovima IV i V Standardnih uvjeta, Zajmoprimac će, ukoliko se Banka ne složi drugačije:

(a) Za potrebe Projekta staviti sredstva zajma, pod uvjetima prihvatljvim za Banku, na raspolaganje Federaciji Bosne i Hercegovine u skladu sa FBH supsidijarnim ugovorom;

(b) koristiti svoja prava po FBH Supsidijarnom ugovoru na takav način da zaštiti interese Zajmoprimca i Banke, da postupa prema odredbama ovog Ugovora i da ispuni svrhu Zajma;

KURTOAZNI PRIJEVOD

(c) osim ako se Banka ne složi drugačije, Zajmoprimac neće ustupiti, ispravljati, opozvati ili odreći se bilo koje odredbe iz FBH Supsidijarnog ugovora;

(d) potaći Federaciju Bosne i Hercegovine da ispunjava sve svoje obaveze po Ugovoru o podršci projekta;

(e) poduzeti, ili potaći da budu poduzete, sve dodatne aktivnosti koje su potrebne da se obezbijede adekvatna sredstva za završetak Projekta; i

(f) Sarađivati sa bilo kojim angažiranim konsultantima konsultantima i obezbijediti bez naknade svim konsultantima koji su angažirani da pomognu u pitanjima koja se odnose na Projekt ili operacije Zajmoprimca, sva sredstva i podršku koja im je potrebna za vršenje njihovih poslova, uključujući uredski prostor, korištenje opreme za fotokopiranje, kancelarijski materijal, sekretarske usluge i transport, kao i sve dokumente, materijale i druge informacije koji mogu biti relevantni za njihov rad.

(g) Najkasnije do 31. decembra 2024. dostaviti izvještaj, po formi i sadržaju prihvatljivom za Banku, o uključivanju rezultata obuke o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu i izgradnji kapaciteta, uključujući provedivi plan koji je potpisala uprava projektne kompanije.

**Odlomak 3.02 Porezi**

U skladu sa Odlomkom 6.01(a)(ii) (*Porezi*) Standardnih uvjeta, Zajmoprimac izjavljuje da će ovaj Ugovor i svaki povezani dokument na koji se primjenjuju Standardni uvjeti biti oslobođeni svih poreza koje Zajmoprimac naplaćuje ili koji se naplaćuju na teritoriji Zajmoprimca u vezi sa zaključivanjem, isporukom ili registriranjem ovog Ugovora.

## ČLAN IV - SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA

**Odlomak 4.01. Suspenzija**

Sljedeće je specificirano za potrebe Odlomka 7.01(a)(xvii) Standardnih uvjeta:

(a) ako dođe do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili napuštanja zakonskog i regulatornog okvira koji se primjenjuje na sektor izgradnje, transporta i cestovnog prometa na teritoriji Zajmoprimca na bilo koji način osim onog koji je Banka odobrila u pisanoj formi;

(b) ako dođe do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili napuštanja Statuta Projektne kompanije;

(c) ako se kontrola nad Projektnom kompanijom prenese na bilo koju drugu stranu osim Federacije Bosne i Hercegovine;

KURFOAVI PRIJEVOD

(d) ako Federacija Bosne i Hercegovine ne ispuni bilo koju od svojih obaveza po FBH Supsidijarnom ugovoru; ili

(e) ako Projektna kompanija ne ispuni bilo koju od svojih obaveza po PK Supsidijarnom ugovoru.

**Odlomak 4.02. Ubrzanje dospijeća**

Sljedeće je specificirano za potrebe Odlomka 7.06(f) Standardnih uvjeta:

(a) Ako se bilo koji događaj naveden u Odlomku 4.01 dogodio i nastavio tokom trideset (30) dana nakon što je Banka o tome poslala obavijest Zajmoprimcu.

## ČLAN V – PRAVOSNAŽNOST; STAVLJANJE NA RASPOLAGANJE TRANŠE B

**Odlomak 5.01. Uvjeti koji prethode pravosnažnosti**

Sljedeće je specificirano za svrhu Odlomka 9.02. (c) Standardnih uvjeta kao dodatni uvjeti za pravosnažnost ovog Ugovora i Projektnog ugovora:

(a) FBH Supsidijarni ugovor, u formi i sa sadržajem prihvatljivim za Banku, je izvršen i isporučen i svi uvjeti koji prethode pravosnažnosti tog ugovora ili pravu Federacije Bosne i Hercegovine da zahtjeva plaćanja sredstava po tom ugovoru za potrebe Projekta, osim jedino pravosnažnosti ovog Ugovora, su ispunjeni;

(b) PK Supsidijarni ugovor, u formi i sa sadržajem prihvatljivim za Banku, je izvršen i isporučen i svi uvjeti koji prethode pravosnažnosti tog ugovora ili pravu Projektne kompanije da zahtjeva plaćanja sredstava po tom ugovoru za potrebe Projekta, osim jedino pravosnažnosti ovog Ugovora, su ispunjeni;

(c) Projektna kompanija je angažirala konsultante sa odgovarajućim kvalifikacijama i relevantnom ekspertizom prema Projektnom zadatku prihvatljivom za Banku da pomognu Projektnoj kompaniji u nadzoru radova za projekt;

(d) Projektna kompanija je angažirala konsultante sa odgovarajućim kvalifikacijama i relevantnom ekspertizom prema Projektnom zadatku prihvatljivom za Banku da pomognu Projektnoj kompaniji u ukupnoj implementaciji Projekta, uključujući upravljanje okolinskim i socijalnim pitanjima;

(e) Banka je dobila od Projektne kompanije Plan otkupa zemljišta i nedobrovoljnog preseljenja za Projekt koji je po formi i sadržaju prihvatljiv za Banku;

(f) Banka je dobila od Projektne kompanije izvještaj o Akcionom planu za zaštitu okoline i socijalna pitanja za Projekt, uključujući i izvještaj o napretku u implementaciji Plana otkupa zemljišta i Plana uključivanja zainteresiranih strana, koji su po formi i sadržaju prihvatljivi za Banku; i

KOPIJA NA PRIJEVOD

(g) Banka je dobila zadovoljavajuće dokaze da je Projektna kompanija uspostavila Jedinicu za implementaciju Projekta i da je PIU operativan, da ima odgovarajuće resurse i osoblje sa odgovarajućim kvalifikacijama u skladu sa projektnim zadatkom prihvatljivim za Banku.

Strane potvrđuju da su gore navedeni uvjeti ispunjeni ili je došlo do odricanja od istih (ovisno o slučaju) i da je Izvorni ugovor o zajmu stupio na snagu 26. novembra 2020.

**Odlomak 5.02. Uvjeti koji prethode stavljanju na raspolaganje Tranše B**

Bez obzira na odredbe Standardnih uvjeta i pod uvjetom da Banka po svom sopstvenom nahođenju odredi da li će Zajmoprimcu staviti na raspolaganje Tranšu B i o tome obavijesti Zajmoprimca, odluka Banke da stavi na raspolaganje Tranšu B biće podložna prethodnom ispunjavanju dole navedenih preduvjeta, u formi i sadržaju prihvatljivom za Banku, ili po sopstevnom nahođenju Banke, odustajanju Banke od ispunjavanja tih preduvjeta, bilo u cjelini ili djelimično, bilo pod određenim uvjetima ili bezuvjetno:

(a) Izvorni Ugovor o zajmu je je proglašen pravosnažnim;

(b) Banka je dobila izvještaj, po formi i sadržaju prihvatljiv za Banku, o detaljnoj okolinskoj i socijalnoj analizi i procjeni (due diligence) da je dionica autoceste od petlje Mostar Jug do tunela Kvanj u skladu sa zahtjevima Banke; i

(c) Banka je dobila dokaze o zadovoljavajućoj implementaciji Akcionog plana za zaštitu okoline i socijalna pitanja za Projekt, koji su po formi i sadržaju prihvatljivi za Banku.
Strane potvrđuju da su gore navedeni uvjeti ispunjeni ili je došlo do odricanja od istih (ovisno o slučaju) i da je Banka stavila Tranšu B na raspolaganje Zajmoprimcu na Datum raspoloživosti Tranše B.

**Odlomak 5.03. Pravna mišljenja**

(a) U svrhu Odlomka 9.03(a) Standardnih uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika će biti data u ime Zajmoprimca od strane Ministra pravde Bosne i Hercegovine i sljedeća pitanja su specificirana kao dodatna pitanja koja treba da budu obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Izvorni FBH Supsidijarni ugovor je propisno odobren, i sklopljen od strane Zajmoprimca te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Zajmoprimca, provodivu u skladu sa svojim uvjetima.

(b) U svrhu Odlomka 9.03(a) Standardnih uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika će biti data u ime Federacije Bosne i Hercegovine od strane Federalnog ministra pravde i sljedeća pitanja su specificirana kao dodatna pitanja koja treba da budu obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Izvorni FBH Supsidijarni ugovor je propisno odobren, i sklopljen od strane Federacije Bosne i Hercegovine te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Federacije Bosne i Hercegovine, provodivu u skladu sa svojim uvjetima; i

KOPIJA NA PRIJEVOD

(2) Izvorni PK Supsidijarni ugovor je propisno odobren, i sklopljen od strane Federacije Bosne i Hercegovine te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Federacije Bosne i Hercegovine, provodivu u skladu sa svojim uvjetima.

(c) U svrhu Odlomka 9.03(a) Standardnih uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika će biti data u ime Projektne kompanije od strane diektora pravnog odjela Projektne kompanije i sljedeća pitanja su specificirana kao dodatna pitanja koja treba da budu obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Izvorni PK Supsidijarni ugovor jepropisno odobren ~~ili ratificiran~~, i sklopljen od strane Projektne kompanije te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Projektne kompanije, provodivu u skladu sa svojim uvjetima.

Ugovorne strane potvrđuju da su gore navedeni uvjeti ispunjeni ili je došlo do odricanja od istih (ovisno o slučaju) i da je Izvorni ugovor o zajmu stupio na snagu 26. novembra 2020. Kako bi se izbjegle nedoumice, Ugovorne strane također potvrđuju da u odnosu na izmjene i dopune navedene u izmijenjenom i dopunjenom ugovoru, Banka je također zatražila da se dostave slična pravna mišljenja u vezi s izmijenjenim Supsidijarnim ugovorom FBH i PK Supsidijarnim ugovorom, kao preduvjet za stupanje na snagu izmijenjenog i dopunjenog ugovora.

**Odlomak 5.04. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti**

Datum 180 dana nakon datuma izvorno potpisanog ugovora određen je za svrhu Odlomka 9.04 Standardnih uvjeta.

## ČLAN VI - RAZNO

**Odlomak 6.01. Obavijesti**

[(a)] Sljedeće adrese su navedene u svrhu Odlomka 10.01 Standardnih uvjeta:

KURTOAZNI PRIJEVOD

Za Zajmoprimca:

Bosna i Hercegovina
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Na pažnju:
Ministar financija i trezora

Fax: +387-33-202-930
E-mail: trezorbih@mft.gov.ba

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom

Attention: Banking Services

Fax: +44 20 7338 6100
E-mail: bankingservices@ebrd.com

KURTOAZNI PRIJEVOD

**KAO DOKAZ** da su strane preko svojih pravosnažno opunomoćenih predstavnika, potpisale ovaj Ugovor o zajmu u pet primjeraka u Sarajevu, Bosna i Hercegovina na dan i godinu kao što je prvi put ovdje navedeno.

KURTOAZNI PRIJEVOD

## PRILOG 1 - OPIS PROJEKTA

1. Svrha Projekta je da pomogne Zajmoprimcu u izgradnji dionica autoceste Koridor Vc.

2. Projekt se sastoji od sljedećih dijelova, podložnih onim promjenama koje Banka i Zajmoprimac mogu dogovoriti s vremena na vrijeme:

Dio A: Izgradnja dionice autoceste po međunarodnim standardima dužine oko 5.1 km između Poprikuše i Nemile.

Dio B: Izgradnja dionice tunela na autocesti po međunarodnim standardima, dužine oko 2 km (Tunel Ivan)

Dio C: Izgradnja dionice autoceste po međunarodnim standardima dužine oko 8.7 km između petlje Mostar Jug i tunela Kvanj.

Dio D: Nadzor radova.

Dio E: Konsultantske usluge za podršku Projektnoj kompaniji u ukupnoj implementaciji Projekta, uključujući upravljanje okolinskim i socijalnim pitanjima za Dio A i Dio B;

Dio F: Tehnička pomoć:

1) Podrška Projektnoj kompaniji u ukupnoj implementaciji projekta, uključujući upravljanje okolinskim i socijalnim pitanjima za Dio C;

2) Priprema i implementacija inkluzivnih praksi nabavke, angažiranje i podrška Projektnoj kompaniji i izvođačima da ponude efektivni praktični rad i mogućnost obuke na radnom mjestu za mlade inženjere/studente tokom izgradnje; i

3) Pravna i operativna pomoć za poboljšanja zakonskog i regulatornog okvira za upravljanje dugom i javnim investicijama u Zajmoprimcu;

3. Očekuje se da će projekt biti završen do 31 decembra 2027.

KURTOAZNI PRIJEVOD

## PRILOG 2 - KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA

1. Tabela, dodatak ovom prilogu, prikazuje kategorije, raspored iznosa Zajma po kategorijama, i procenat izdataka za stavke koje će biti financirane u svakoj kategoriji.

2. Bez obzira na odredbe paragrafa 1 gore, neće se vršiti povlačenja sredstava za troškove napravljene prije datuma potpisivanja Izvornog Ugovora o zajmu.

KURTOAZNI PRIJEVOD

**Dodatak Prilogu 2**

| Kategorija | Iznos Zajma u valuti Zajma | Procenat troškova koji će se financirati |
|---|---|---|
| (1) Radovi za Dio A (iz Tranše A i C) i Dio B (iz Tranše A) | EUR 212,850,000 | Do 100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze |
| (2) Radovi za Dio C (u okviru Tranše B) | EUR 55,900,000 | Do 100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze |
| (3) Nadzor radova za Dio A (iz Tranše A i C) i Dio B (iz Tranše A) | EUR 0,00 | Do 100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze |
| (4) Nadzor radova za Dio C (u okviru Tranše B) | EUR 3,500,000 | Do 100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze |
| (5) Konsultantske usluge za Dio A (iz Tranše A i C) i Dio B (iz Tranše A) | EUR 0,00 | Do 100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze |
| (6) Jednokratna provizija | EUR 2,750,000 | 100% |
| **Ukupno** | **EUR 275,000,000** | |

KURTOAZNI PRIJEVOD

(Broj operacije 49058)

**UGOVOR O IZMJENAMA I DOPUNAMA**
**ugovora o podršci projekta od 2. oktobra 2018.**

**(Projekt Koridor Vc – Dio 3)**

između

**FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE**

i

**EVROPSKE BANKE**
**ZA OBNOVU I RAZVOJ**

KURTOAZNI PRIJEVOD

Datum _____ 2024

**UGOVOR O IZMJENAMA I DOPUNAMA**
**UGOVORA O PODRŠCI PROJEKTA OD 2.OKTOBRA 2018.**

Ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama od [__] 2024. ("**Ugovor o izmjenama i dopunama**") je zaključen između **FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE ("FBiH") i EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ("Banka").**

**BUDUĆI DA:**

**(A)** Bosna i Hercegovina kao zajmoprimac ("**Zajmoprimac**") i Banka kao zajmodavac sklopile su ugovor o zajmu 12. septembra 2018. godine, sa određenim izmjenama i dopunama prije ovog Ugovora o izmjenama i dopunama ("**Izvorni ugovor o zajmu**").

**(B)** Izvornim ugovorom o zajmu predviđeno je da Zajmoprimac stavi na raspolaganje sredstva zajma FBiH za potrebe Projekta putem FBH Supsidijarnog ugovora.

**(C)** S obzirom na to da je Banka sklopila Izvorni ugovor o zajmu sa Zajmoprimcem, FBiH sklopila je Ugovor o podršci projekta 2. Oktobra 2018. koji je povremeno mijenjan prije ovog Ugovora o izmjenama i dopunama ("**Izvorni ugovor o podršci projekta**").

**(D)** Zajmoprimac i Banka su se složili da će povećati iznos zajma u iznosu 95.000.000 eura uvođenjem nove tranše C prema Izvornom ugovoru o zajmu i sklopiti ugovor o izmjenama i dopunama Izvornog ugovora o zajmu na ili oko datuma ovog Ugovora o izmjenama i dopunama ("**Izmijenjeni i obnovljeni Ugovor o zajmu**") koji skupa sa Izvornim ugovorom o zajmu čini **„Ugovor o zajmu".** U skladu s odredbama **Izmijenjenog i obnovljenog Ugovora o zajmu**, Banka je pristala dati Zajmoprimcu zajam u ukupnom iznosu od 275.000.000 EUR.

(E) Uzimajući u obzir gore navedeno, Banka i FBiH žele izmijeniti Izvorni ugovor o podršci projekta u određenim aspektima podložno odredbama ovog Ugovora o izmjenama i dopunama i **Izmijenjenog i obnovljenog Ugovora o zajmu.**

**OVIM** se strane slažu kako slijedi:

**Odlomak 1. Definicije i tumačenja**

(a) U ovom Ugovoru o izmjenama i dopunama:

**"Izmjene i dopune"** znači izmjene i dopune koje su napravljene ili će se izvršiti u skladu s Odlomkom 2 ovog Ugovora o izmjenama i dopunama.

**"Datum pravosnažnosti"** ima značenje navedeno u Odlomku 3 ovog Ugovora o izmjenama i dopunama.

**"Izvorni ugovor o podršci projekta"** ima značenje navedeno u Preambuli C.

**"Standardni uvjeti"** znači standardne uvjete Banke od 5. Novembra 2021.

KURTOAZNI PRIJEVOD

(b) Uvjeti definirani u Izvornom ugovoru o podršco projekta (bilo izravno ili upućivanjem na bilo koji drugi ugovor ili instrument) imat će, osim ako ovdje nije drugačije definirano, isto značenje u ovom Ugovoru o izmjenama i dopunama. Odredbe Odlomka 1.03 (*Tumačenje*) Izvornog ugovora o podršci projekta imat će učinak kao da su u cijelosti navedene u ovom Ugovoru o izmjenama i dopunama, *mutatis mutandis.*

(c) Izvorni Ugovor o podršci projekta i ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama čitat će se i tumačiti kao jedan dokument.

**Odlomak 2. Izmjene i nastavak trajanja**

(a) Sa učinkom na i od Datuma pravosnažnosti, Izvorni ugovor o podršci projekta će se dopuniti izmjenama i dopunama navedenim u nastavku i u Prilogu I ovog Ugovora o izmjenama i dopunama.

(b) Odredbe Izvornog ugovora o podršci projekta ostaju na punoj snazi i učinku, osim onih izmijenjenih ovim Ugovorom o izmjenama i dopunama.

(c) Ovime Ugovorne strane potvrđuju ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama kao Projektni ugovor za potrebe Odlomka 2.02 Standardnih uvjeta.

**Odlomak 3. Datum pravosnažnosti**

Datum pravosnažnosti je datum ovog Ugovora o izmjenama i dopunama.

**Odlomak 4. Ostale odredbe**

(a) Svako pozivanje na "Ugovor" u Izvornom ugovoru o podršci projekta i sve reference na Izvorni ugovor o podršci projekta u svim instrumentima i ugovorima sklopljenima prema istom odnosit će se na Izvorni ugovor o podršci projekta kako je izmijenjen ovim Ugovorom o izmjenama i dopunama.

(b) Ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama može se izmijeniti samo pisanim instrumentom potpisanim od strane Ovlaštenog predstavnika FBiH i propisno ovlaštenog službenika Banke.

(c) Ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama može se sklopiti u više primjeraka, od kojih će se svaki smatrati originalom, ali svi zajedno čine jedan te isti ugovor.

(d) Sve odredbe Standardnih uvjeta ovime su ugrađene u ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama i primjenjive na isti s istom snagom i učinkom kao da su ovdje u potpunosti navedene.

(e) Ništa u ovom Ugovoru o izmjenama i dopunama neće se tumačiti kao odricanje Banke od bilo kojih privilegija, imuniteta i izuzeća dodijeljenih Banci prema Ugovoru o osnivanju Banke, međunarodnoj konvenciji ili bilo kojem primjenjivom zakonu.

KURTOAZNI PRIJEVOD

**KAO DOKAZ,** da su strane preko svojih pravosnažno opunomoćenih predstavnika potpisale ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama na dan i godinu kao što je ovdje prvi put navedeno.

**FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE**

_____

Ime:
Funkcija:

**EVROPSKA BANKA**
**ZA OBNOVU I RAZVOJ**

_____

Ime:
Funkcija:

KURTOAZNI PRIJEVOD

## PRILOG 1

## IZMJENE I DOPUNE IZVORNOG UGOVORA O PODRŠCI PROJEKTA

**Izvorni ugovor o podrški projekta mijenja se kako slijedi**

(a) Prva preambula briše se u cijelosti i zamjenjuje se sljedećim:

*"**BUDUĆI DA**, sukladno ugovoru o zajmu od 12. septembra 2018. između Bosne i Hercegovine kao Zajmoprimca i Banke ("Ugovor o zajmu" kako je definirano u Standardnim uvjetima), s ranijim izmjenama i dopunama koji je dodatno izmijenjen i potvrđen na dan ____ 2024., Banka je pristala dati zajam Zajmoprimcu u iznosu od 275.000.000 EUR, prema uvjetima utvrđenim ili navedenim u Ugovoru o zajmu, ali samo pod uvjetom da Federacija Bosne i Hercegovine prihvati obaveze navedene u ovom Ugovoru;"*

(b) Stav (a) odlomka 1.01 (Uključivanje standardnih uvjeta) briše se u cijelosti i zamjenjuje sljedećim:

*"(a) Sve odredbe Standardnih uvjeta Banke od 5. novembra 2021. ovim su uključene u ovaj Ugovor i primjenjive s istom snagom i učinkom kao da su ovdje u potpunosti navedene."*

(c) Podaci o obavijesti za Banku navedeni u odlomku 3.02 (Obavijesti) se brišu i zamjenjuje sljedećim:

*"Za Banku:*

*European Bank for Reconstruction and Development*
*5 Bank Street*
*London E14 4BG*
*United Kingdom*

*Attention: Banking Services*
*Tel: +44-20-7338-6100*
*E-mail: bankingservices@ebrd.com"*

KURTOAZNI PRIJEVOD

(Operation Number 49058)

# AMENDMENT AND RESTATEMENT AGREEMENT

# TO

# A LOAN AGREEMENT ORIGINALLY DATED 12 SEPTEMBER 2018

**(Corridor Vc Project – Part 3)**

between

**BOSNIA AND HERZEGOVINA**

and

**EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated _____ 2024

**THIS AMENDMENT AND RESTATEMENT AGREEMENT** (the "**Amendment and Restatement Agreement**") is made on _____ 2024 between the following parties:

(1) **BOSNIA AND HERZEGOVINA** represented by the Ministry of Finance and Treasury (the "**Borrower**"); and

(2) **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**, an international organisation formed by treaty ("**EBRD**").

**WHEREAS:**

(A) The Borrower entered into a loan agreement dated 12 September 2018 with EBRD (as amended from time to time) (the "**Original Agreement**"), pursuant to which the Bank agreed to make a loan to the Borrower in the amount of EUR 180,000,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to therein and in the project support agreement originally dated 2 October 2018 and entered into between the Federation of Bosnia and Herzegovina and the Bank ("**Original Project Support Agreement**"), and the project implementation agreement originally dated 2 October 2018 between the Project Company and the Bank ("**Original Project Implementation Agreement**").

(B) The Borrower and EBRD wish to amend the Original Agreement in certain respects, including to increase the Loan amount with EUR 95,000,000 via the introduction of a new Tranche C, resulting in a total Loan amount of up to EUR 275,000,000, and agree that the Original Project Support Agreement shall be amended by the Bank and the Federation of Bosnia and Herzegovina ("**Amended Project Support Agreement**") and the Original Project Implementation Agreement shall be amended by the Bank and the Project Company ("**Amended Project Implementation Agreement**"), accordingly. For the avoidance of doubt the Parties agree that each of the Amended Project Support Agreement and the Amended Project Implementation Agreement is designated as a Project Agreement for the purposes of Section 2.02 of the Standard Terms and Conditions.

**NOW, THEREFORE**, in consideration of these presents, the parties hereto agree as follows:

## Section 1. Definitions and Interpretation

(a) In this Amendment and Restatement Agreement:

"**Amended and Restated Agreement**" means the Original Agreement, as amended and restated by this Amendment and Restatement Agreement.

"**Amendments**" means the amendments made or to be made pursuant to 0 (*Amendment and Restatement of the Original Agreement*) of this Amendment and Restatement Agreement.

"**Amended Project Implementation Agreement**" has the meaning given in Recital B.

"**Amended Project Support Agreement**" has the meaning given in Recital B.

"**Effective Date**" has the meaning given in Section 3 (*Effective Date*) of this Amendment and Restatement Agreement.

"**Original Agreement**" has the meaning given in Recital A.

"**Original Project Implementation Agreement**" has the meaning given in Recital A.

"**Original Project Support Agreement**" has the meaning given in Recital A.

(b) Terms defined in the Original Agreement (whether directly or by reference to any other agreement or instrument) shall, unless otherwise defined herein, have the same meaning in this Amendment and Restatement Agreement. The provisions of Section 1.02 (*Definitions*) and 1.03 (*Interpretation*) of the Original Agreement shall have effect as if set out in this Amendment and Restatement Agreement in full, *mutatis mutandis*.

(c) The Original Agreement and this Amendment and Restatement Agreement shall be read and construed as a single document.

**Section 2. Amendment and Restatement of the Original Agreement**

(a) With effect on and from the Effective Date, the Original Agreement shall be amended and restated such that the provisions of the Original Agreement, as so amended and restated, are those set out in Schedule 1 (*Agreed Text of the Amended and Restated Original Agreement*).

(b) Each Party consents to the amendment and restatement of the Original Agreement as contemplated by this Amendment and Restatement Agreement.

**Section 3. Effective Date**

The Effective Date shall be the date on which EBRD has notified the Borrower in writing thereof, following and subject to the receipt of the following conditions precedent having been satisfied or, in the sole discretion of EBRD waived, whether in whole or in part:

(1) Duly executed originals of:

(i) this Amendment and Restatement Agreement;
(ii) the amended FBH Subsidiary Agreement;
(iii) the amended PC Subsidiary Agreement;
(iv) Amended Project Support Agreement;
(v) Amended Project Implementation Agreement;

(2) a legal opinion on behalf of the Borrower by the Minister of Justice of Bosnia and Herzegovina, confirming that (i) this Amendment and Restatement Agreement and the Original Agreement as amended by this Amendment and Restatement Agreement, and the FBH Subsidiary Agreement (as amended pursuant to (1) above) has been duly authorised ~~or ratified~~ by, and executed and delivered on behalf of, the Borrower; and (ii) each of this Amendment and Restatement Agreement and the Original Agreement as amended by this Amendment and Restatement Agreement,

and the FBH Subsidiary Agreement (as amended pursuant to (1) above) constitutes a valid and legally binding obligation of the Borrower, enforceable in accordance with their respective terms;

(3) a legal opinion on behalf of the Federation of Bosnia and Herzegovina by the Federal Minister of Justice, confirming that the FBH Subsidiary Agreement and the PC Subsidiary Agreement (each as amended pursuant to (1) above) have been duly authorised ~~or ratified~~ by, and executed and delivered on behalf of, the Federation of Bosnia and Herzegovina and constitutes a valid and legally binding obligation of the Federation of Bosnia and Herzegovina, enforceable in accordance with its terms; and

(4) a legal opinion on behalf of the Project Company by the head of the legal department of the Project Company, confirming that the PC Subsidiary Agreement has been duly authorised ~~or ratified~~ by, and executed and delivered on behalf of, the Project Company and constitutes a valid and legally binding obligation of the Project Company, enforceable in accordance with its terms.

**Section 4. Further Assurances**

The Borrower shall, at the request of EBRD and at its own expense, do all such acts and things necessary or desirable to give effect to the amendments effected or to be effected pursuant to this Amendment and Restatement Agreement.

**Section 5. Miscellaneous**

(a) All references to "the Agreement" in the Original Agreement and all reference to the Original Agreement in all instruments and agreements executed thereunder shall refer to the Original Agreement *as amended by* this Amendment and Restatement Agreement.

(b) This Amendment and Restatement Agreement may be amended only by an instrument in writing signed by the Borrower's Authorised Representative and by a duly authorised officer of EBRD.

(c) This Amendment and Restatement Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement.

(d) The provisions of Sections 8.01, 8.03, 8.04, 10.01, 10.02, 10.03 and 10.04 of the Standard Terms and Conditions are hereby incorporated by reference into, and made a part of, this Amendment and Restatement Agreement as if fully set forth herein in full, *mutatis mutandis* and (without prejudice to the generality thereof) as if reference therein to this "Agreement" were to this Amendment and Restatement Agreement.

(e) Nothing in this Amendment and Restatement Agreement shall be construed as a waiver by EBRD of any of the privileges, immunities and exemptions granted to EBRD under the Agreement Establishing EBRD, international convention or any applicable law.

**IN WITNESS WHEREOF,** the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in five copies and delivered at Sarajevo, Bosnia and Herzegovina as of the day and year first above written.

**BOSNIA AND HERZEGOVINA**

By: _____
Name:
Title: Minister of Finance and Treasury

**EUROPEAN BANK**
**FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____
Name:
Title:

## SCHEDULE I

## AGREED TEXT OF THE AMENDED AND RESTATED LOAN AGREEMENT

(Operation Number 49058)

# AMENDMENT AGREEMENT
# to the Project Support Agreement dated 2 October 2018

## (Corridor Vc Project– Part 3)

between

**FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**

and

**EUROPEAN BANK**
**FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated _____ 2024

**AMENDMENT AGREEMENT**
**PROJECT SUPPORT AGREEMENT DATED 2 OCTOBER 2018**

This amendment agreement dated [____] 2024, ("**Amendment Agreement**") is made by and between the **FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA** ("**FBH**") and the **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "**Bank**").

**WHEREAS:**

**(A)** Bosnia and Herzegovina as borrower ("**Borrower**") and the Bank as lender entered into a loan agreement on 12 September 2018, as amended from time to time prior to this Amendment Agreement (the "**Original Loan Agreement**").

**(B)** The Original Loan Agreement procured that the Borrower shall make available the proceeds of the Loan to the FBH for the purposes of the Project and the FBH via the FBH Subsidiary Agreement.

**(C)** In consideration of the Bank entering into the Original Loan Agreement with the Borrower, the FBH entered into a project support agreement on 2 October 2018 as amended from time to time prior to this Amendment Agreement ("**Original Project Support Agreement**").

**(D)** The Borrower and the Bank have agreed to increase the Loan amount with EUR 95,000,000 via the introduction of a new Tranche C -under the Original Loan Agreement and to enter into an amendment and restatement agreement to the Original Loan Agreement on or around the date of this Amendment Agreement (the "**Loan Amendment and Restatement Agreement**" and together with the Original Loan Agreement the "**Loan Agreement**"). Pursuant to the terms of the Loan Amendment and Restatement Agreement the Bank has agreed to make a Loan to the Borrower in the total amount of EUR 275,000,000.

(E) In consideration of the above, the Bank and the FBH wish to amend the Original Project Support Agreement in certain respects subject to the provisions of this Amendment Agreement and the Loan Amendment and Restatement Agreement.

**NOW, THEREFORE,** the parties hereby agree as follows:

**Section 1. Definitions and Interpretation**

(a) In this Amendment Agreement:

| | |
|---|---|
| **"Amendments"** | means the amendments made or to be made pursuant to Section 2 of this Amendment Agreement. |
| **"Effective Date"** | has the meaning given in Section 3 of this Amendment Agreement. |
| **"Original Project Support Agreement"** | has the meaning given to it in Recital C. |

**"Standard Terms**

**and Conditions"** means the Bank`s standard terms and conditions dated 5 November 2021.

(b) Terms defined in the Original Project Support Agreement (whether directly or by reference to any other agreement or instrument) shall, unless otherwise defined herein, have the same meaning in this Amendment Agreement. The provisions of Section 1.03 (*Interpretations*) of the Original Project Support Agreement shall have effect as if set out in this Amendment Agreement in full, mutatis mutandis.

(c) The Original Project Support Agreement and this Amendment Agreement shall be read and construed as a single document.

**Section 2. Amendment and Continuity**

(a) With effect on and from the Effective Date, the Original Project Support Agreement shall be amended by the amendments set out below and in the Schedule I to this Amendment Agreement.

(b) The provisions of the Original Project Support Agreement shall, save as amended by this Amendment Agreement, continue in full force and effect.

(c) The Parties hereby designate this Amendment Agreement a Project Agreement for the purposes of Section 2.02 of the Standard Terms and Conditions.

**Section 3. Effective Date**

The Effective Date shall be the date of this Amendment Agreement.

**Section 4. Miscellaneous**

(a) All references to "the Agreement" in the Original Project Support Agreement and all reference to the Original Project Support Agreement in all instruments and agreements executed thereunder shall refer to the Original Project Support Agreement as amended by this Amendment Agreement.

(b) This Amendment Agreement may be amended only by an instrument in writing signed by the FBH`s Authorised Representative and by a duly authorised officer of the Bank.

(c) This Amendment Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement.

(d) All of the provisions of the Standard Terms and Conditions are hereby incorporated into and made applicable to this Amendment Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein.

(e) Nothing in this Amendment Agreement shall be construed as a waiver by the Bank of any of the privileges, immunities and exemptions granted to the Bank under the Agreement Establishing the Bank, international convention or any applicable law.

**IN WITNESS WHEREOF**, the Parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Amendment Agreement to be executed and delivered on the date first above written.

**FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**

By: _____
Name:
Title:

**EUROPEAN BANK**
**FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____
Name:
Title:

## SCHEDULE 1

## AMENDMENTS TO THE ORIGINAL PROJECT SUPPORT AGREEMENT

**The Original Project Support Agreement shall be amended as follows:**

(a) The first preamble shall be deleted in its entirety and replaced with the following:

*"**WHEREAS,** pursuant to a loan agreement originally dated 12 September 2018 between Bosnia and Herzegovina as Borrower and the Bank (the "Loan Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions), as amended from time to time and as further amended and restated on 2024, the Bank has agreed to make a loan to the Borrower in the amount of EUR 275,000,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to in the Loan Agreement, but only on the condition that the Federation of Bosnia and Herzegovina undertakes the obligations set forth in this Agreement;"*

(b) Paragraph (a) of Section 1.01 (*Incorporation of Standard Terms and Conditions*) shall be deleted in its entirety and replaced with the following:

*"(a) All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 5 November 2021 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein."*

(c) The notification details for the Bank set out in Section 3.02 (*Notices*) shall be deleted and replaced as follows:

"*For the Bank:*

*European Bank for Reconstruction and Development*
*5 Bank Street*
*London E14 4BG*
*United Kingdom*

| | |
|---|---|
| *Attention:* | *Banking Services* |
| *Tel:* | *+44-20-7338-6100* |
| *E-mail:* | *bankingservices@ebrd.com"* |

European Bank
for Reconstruction and Development

# MINUTES OF TECHNICAL DISCUSSIONS

Bosnia and Herzegovina

**OpID 49058 Corridor Vc in FBH - Part 3**

Held on 12th of September 2024

At the EBRD Resident Office, Sarajevo

Technical discussions were held in Sarajevo on 12th of September 2024 in connection with the requested sovereign loan increase to Bosnia and Herzegovina ("**BiH**" or the "**Borrower**") from EUR 180 million to EUR 275 million to finance the construction of sections of the motorway Corridor Vc, specifically to finance increased construction costs of the Poprikuse – Nemila section in Bosnia and Herzegovina (the "**Project**").

**The delegation of Bosnia and Herzegovina (the "Delegation") comprised of the following representatives:**

Ministry of Finance and Treasury of Bosnia and Herzegovina:

**Nenad Vujicic**
Expert advisor for multilateral arrangements

Federal Ministry of Finance:

**Vedad Neziric**
Head of the Department for Borrowing and Coordination of Development Funds

**Jasmina Cosic**
Expert advisor for external borrowing

Federal Ministry of Transport and Communications:

**Mariana Milinkovic**
Advisor to the Minister

Public Company Motorways of the Federation of Bosnia and Herzegovina Ltd. Mostar:

**Kristijan Milas**
Executive Director for Economic and Financial affairs

**Nezir Neziric**
Head of the Department for Financial Affairs

**The Bank's team comprised of the following representatives:**

**Josip Polic**
Senior Banker, Sarajevo Resident Office

European Bank
for Reconstruction and Development

**Selma Ziga**
Analyst, Sarajevo Resident Office
*Via conference call:*
**Krisztina Nascsó-Marracino**
Counsel, Office of the General Counsel

In the preparation for the Meeting, EBRD provided the Delegation with the drafts of the legal documents.

At the Meeting:

1. The Delegation confirmed their continued interest in implementing the Project.

2. EBRD confirmed its continued interest in financing the Project.

**Amendment and Restatement Agreement to a Loan Agreement originally dated 12 September 2018**

3. The Amendment and Restatement Agreement was discussed in detail. A number of minor or editorial changes were made to the draft. More substantive issues discussed are noted below.

4. The Delegation has requested that the Preamble (B) be amended as follows:

   "(A) The Borrower and EBRD wish to amend the Original Agreement in certain respects, **including to increase the Loan amount with EUR 95,000,000 via the introduction of a new Tranche C, resulting in a total Loan amount of up to EUR 275,000,000,** and agree that the Original Project Support Agreement shall be amended by the Bank and the Federation of Bosnia and Herzegovina ("Amended Project Support Agreement") and the Original Project Implementation Agreement shall be amended by the Bank and the Project Company ("Amended Project Implementation Agreement"), accordingly. For the avoidance of doubt the Parties agree that each of the Amended Project Support Agreement and the Amended Project Implementation Agreement is designated as a Project Agreement for the purposes of Section 2.02 of the Standard Terms and Conditions."

5. The Delegation has requested that in Section 3, in all references to the subsidiary agreements, the statement "or ratified" be removed, as they explained such documents are not ratified under local laws. The Bank has agreed to the change.

6. Section 2.01, subsection C of Schedule 1 "Text of Amended and Restated Loan Agreement" is changed to "Furthermore, the Parties confirm that Tranche A ~~and Tranche B were~~ was fully utilised prior to the Amendment Date".

7. The Delegation has requested that in Section 5.03 of Schedule 1, in all references to the subsidiary agreements, the statement "or ratified" be removed. The Bank has agreed to the change.



European Bank
for Reconstruction and Development

8. The Delegation has requested that the signatories included in Schedule 1 "Text of Amended and Restated Loan Agreement" be removed for the avoidance of confusion. The Bank has agreed to the change.

**Amendment Agreement to the Project Support Agreement dated 2 October 2018**

9. The Amendment Agreement to the Project Support Agreement was discussed in detail. A number of minor or editorial changes were made to the draft. More substantive issues discussed are noted below.

10. The Delegation has requested that the Preamble (D) be amended as follows:

> "(D) The Borrower and the Bank have agreed to increase the Loan amount **with EUR 95,000,000 via the introduction of a new Tranche C** under the Original Loan Agreement and to enter into an amendment and restatement agreement to the Original Loan Agreement on or around the date of this Amendment Agreement (the "Loan Amendment and Restatement Agreement" and together with the Original Loan Agreement the "Loan Agreement"). Pursuant to the terms of the Loan Amendment and Restatement Agreement the Bank has agreed to make a Loan to the Borrower in the total amount of EUR 275,000,000."

**Amendment Agreement to the Project Implementation Agreement dated 2 October 2018**

11. The Amendment Agreement to the Project Implementation Agreement was discussed in detail. A number of minor or editorial changes were made to the draft. More substantive issues discussed are noted below.

12. The Delegation has requested that the Preamble (D) be amended as follows:

> "(D) The Borrower and the Bank have agreed to increase the Loan amount **with EUR 95,000,000 via the introduction of a new Tranche C** under the Original Loan Agreement and to enter into an amendment and restatement agreement to the Original Loan Agreement on or around the date of this Amendment Agreement (the "Loan Amendment and Restatement Agreement" and together with the Original Loan Agreement the "Loan Agreement"). Pursuant to the terms of the Loan Amendment and Restatement Agreement the Bank has agreed to make a Loan to the Borrower in the total amount of EUR 275,000,000."

**Other topics**

13. The Delegation requested a clarification as to whether effectiveness, implementation and drawdowns of Tranche C would be impacted, affected and/or dependent on the withdrawals of Tranche B. The Bank confirmed that the effectiveness and/or withdrawals from Tranche B and Tranche C are independent from each other as they relate to separate sections of the motorway.

14. The Delegation confirmed that they have no further comments on the drafts of the legal documents.

15. These Minutes of technical discussions do not and are not intended to constitute or evidence any legal, equitable and/or binding commitment under any applicable law by any of the signatories and are intended only to record their current understanding and intention with regard to the Project. The proposed transactions outlined in these Minutes of technical discussions are subject to

European Bank
for Reconstruction and Development

satisfactory results of discussion; execution of any eventual legal documentation; and to any relevant governmental, regulatory, institutional and corporate or other approvals, including those of the signatories. Nothing herein shall constitute nor be construed as a waiver by EBRD of any of the privileges, immunities and exemptions granted to EBRD under the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, international convention or any applicable law.

16. The Delegation has requested that, after the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina adopts the Initiative to negotiate, these Minutes of technical discussions be regarded as the agreed upon Minutes of negotiations following the formal written exchange between the Delegation and the Bank, confirming the adoption of the Initiative to negotiate has occurred.

17. Signed on 12th of September 2024.

**FOR THE MINISTRY OF FINANCE AND TREASURY OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**

NAME: Nenad Vujicic
TITLE: Expert advisor for multilateral arrangements

**FOR THE FEDERAL MINISTRY OF FINANCE**

NAME: Vedad Neziric
TITLE: Head of the Department for Borrowing and Coordination of Development Funds

**FOR THE FEDERAL MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS**

NAME: Mariana Milinkovic
TITLE: Advisor to the Minister

**FOR THE PUBLIC COMPANY MOTORWAYS OF THE FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA LTD. MOSTAR**

NAME: Kristijan Milas
TITLE: Executive Director for Economic and Financial affairs

**FOR THE BANK**

NAME: Josip Polic
TITLE: Senior Banker, Sarajevo Resident Office